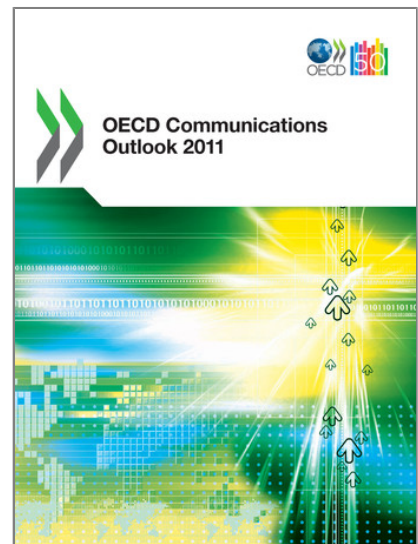


OECD *Multilingual Summaries*

OECD Communications Outlook 2011

Summary in Spanish



Perspectivas de las comunicaciones en la OCDE 2011

Resumen en español

- La décimo primera edición de *OECD Communications Outlook*, que se publica cada dos años, estudia los últimos avances en el sector de las comunicaciones, el cual se ha levantado de la crisis financiera global con una capacidad de recuperación y una fuerza que reflejan su papel decisivo en las economías de hoy.
- La última edición abarca desarrollos tales como el surgimiento de redes de acceso de nueva generación (NGA, por sus siglas en inglés) y el inminente agotamiento de direcciones IPv4 sin asignar. Asimismo, brinda un panorama de los esfuerzos de los países para promover la competencia e impulsar la innovación a través de la regulación en los mercados de las comunicaciones.
- Examina las cuestiones relativas a los mercados de emsiones, la infraestructura para Internet, los gastos de las comunicaciones y el uso por parte de hogares y empresas, así como las tendencias comerciales en los servicios de las telecomunicaciones.

La industria de las telecomunicaciones ha probado su capacidad de recuperación

La industria de las telecomunicaciones ha salido relativamente bien librada de la crisis financiera global. Los mercados de la comunicación de telefonía móvil siguió desmostrando solidez, pero los ingresos generales de las telecomunicaciones sufrieron un decremento de 5.1%: el mercado se estimó en 1.16 billones de dólares estadounidenses en 2009, frente a los 1.17 billones de 2007 y los 1.21 billones de 2008.

Esta edición de *Communications Outlook* es la primera que estudia los efectos de la crisis financiera global. Las empresas que tienen su sede dentro y fuera de la OCDE arrojan experiencias diferentes. Si bien los ingresos cayeron en ambas áreas durante 2009, las firmas instaladas en los países de la OCDE aumentaron sus ingresos netos, pese a una disminución general en las utilidades.

La solidez de los mercados de las comunicaciones puede deberse a varias razones: contratos de larga duración, surgimiento de ofertas de paquetes y el hecho de que los servicios de comunicación cada vez más se perciben como ítems de gasto no discrecionales. Los hogares que buscan reducir gastos parecen economizar en otros rubros, al menos como primera medida. El creciente predominio de servicios en paquete ha tenido su rol en este cambio al reforzar la lealtad de los clientes y reducir la rotación —particularmente benéfica para los operadores durante los reveses económicos—. Por último, la experiencia de la burbuja de las empresas punto com reveló que las firmas de telecomunicaciones estaban mejor posicionadas para afrontar los retos de la crisis financiera global.

Las redes de NGA se hallan en una etapa crucial de desarrollo

Hay quienes consideran que un cambio a las redes de acceso de nueva generación (NGA) es una decisión "que ocurre una sola vez en una generación", ya que el impacto sobre la dinámica de competencia y las estructuras de mercado probablemente tardarán más de una década en expandirse. Las expansiones de infraestructura previas comparativas (el cambio a redes de telefonía y televisión por cable) se dieron en su mayor parte durante la etapa de monopolio, mientras que se le prestó poca atención a los efectos derivados sobre la competencia. Una cuestión clave, por tanto, es si las múltiples redes de fibra serán capaces de competir en las zonas urbanas y si una, cuando mucho, crecerá económicamente en las regiones poco pobladas. Aún está por verse si las redes de acceso inalámbrico suponen una alternativa rentable y competitiva para esas áreas, o si siguen siendo predominantemente sólo un complemento.

Quizá ciertos actores no estén del todo satisfechos con el ritmo de actualización de la infraestructura o los nuevos desarrollos. Ha habido debates importantes en los países de la OCDE en torno a cómo y cuándo debe asegurarse la intervención pública para realizar los objetivos de políticas, y cuáles arreglos regulatorios promueven mejor la inversión privada y las opciones competitivas para los consumidores. En estos casos, se debe llevar a cabo un análisis cuidadoso para asegurar que la inversión pública no reduzca la competencia. Por ejemplo, la elección topológica de redes de NGA juega un papel decisivo para brindar a los reguladores herramientas adecuadas que refuercen la competencia en los casos en que no hay infraestructura alternativa suficiente. Quizá también haya retos económicos y tecnológicos para desagregar las redes de fibra, supeditados a las opciones tecnológicas y a la topología de interconexión elegida. Deben tomarse en cuenta las implicaciones futuras de estas opciones.

El surgimiento de redes de NGA ha resaltado el debate sobre la separación vertical de las redes de telecomunicaciones, previamente planteado en servicios como las redes de electricidad. Los gobiernos podrían recurrir a la separación vertical, sea estructural o funcional, como un instrumento para alentar la competencia; ése ha sido el caso en ciertos países de la OCDE.

Impulsar los servicios de telefonía móvil de banda ancha y la necesidad de recursos espectrales

Los servicios de telefonía móvil de banda ancha se están volviendo cada vez más populares en el área de la OCDE, y los teléfonos inteligentes —smart phones— ya tienen una participación significativa en muchos países. Este auge se debe a los planes de servicios de datos no costosos y de tarifa fija. La telefonía móvil de banda ancha se cuenta entre las áreas en que se esperan utilidades crecientes. El lanzamiento de planes tarifarios mejor adaptados a los usuarios ha estimulado el crecimiento del uso de datos, junto con las exitosas "tiendas de aplicaciones", que han creado un modelo de negocio el cual, a su vez, fomenta la disponibilidad de contenido y nuevos servicios.

Incrementar el tráfico en las redes móviles podría reducir el desempeño de red en las áreas y horas más saturadas del día, lo cual obligaría a los operadores a invertir en capacidad de red para permitir rapidez y nivel de uso simultáneo mayores. Los operadores también están desarrollando opciones de tarifas para administrar mejor el uso de red y los requerimientos de los usuarios. La utilización comercial de la tecnología Long-Term Evolution (LTE) comenzó a finales de 2009 con implementaciones en Suecia y Noruega, y en Estados Unidos se iniciaron los servicios de cuarta generación (4G), basada en la norma WiMAX. Por el lado de políticas y regulación, la cuestión medular es cómo fomentar la inversión y la competencia para satisfacer las necesidades de los usuarios.

Los recursos espectrales disponibles últimamente, tales como los creados por el dividendo digital, han de jugar un rol importante para afrontar la creciente demanda de los servicios de datos de telefonía móvil. Es clara la oportunidad de beneficiarse de estos recursos. Además, las bandas espectrales más bajas ofrecen capacidad de buena transmisión y requieren menos estaciones base para su uso en una región determinada, lo cual las vuelve especialmente adecuadas para áreas rurales.

La oferta de direcciones IPv4 termina en 2011

La Agencia de Asignación de Números de Internet (IANA, por sus siglas en inglés) destinó los últimos cinco bloques de direcciones IPv4 disponibles a los registros regionales (RIR, por sus siglas en inglés) en febrero de 2011. Aunque los RIR todavía pueden asignar sus direcciones restantes, pronto se agotarán, lo cual se estima que haya ocurrido a mediados de 2011.

Originalmente, Internet se creó como una red experimental de investigación, no como una red mundial general. La versión del Protocolo de Internet (IP, por sus siglas en inglés) que se usa hoy, IPv4, es insuficiente para responder a las necesidades presentes y futuras de direcciones. Esta escasez se ha acelerado debido a los dispositivos móviles, las conexiones permanentes de banda ancha y los hosts virtuales, los cuales aumentan la demanda de direcciones IP.

En las últimas dos décadas, la escasez ha llevado al desarrollo de diversas soluciones tecnológicas y técnicas destinadas a maximizar la eficacia de la actual canasta de direcciones IPv4 (por ejemplo, los Traductores de Direcciones de Red). No obstante, la implementación de IPv6 es la única solución de largo plazo que podrá asegurar la capacidad de Internet para conectar a miles de millones de personas y aparatos. IPv6 se diseñó para brindar una vasta expansión de espacio de direcciones. Con todo, IPv6 representa tan sólo una pequeña porción de Internet, a pesar de experimentar un uso de sólido crecimiento. A principios de 2011, únicamente 8.3% de las redes enrutadas podían soportar el tráfico de IPv6. Entre las razones del desarrollo moderado de IPv6 están los costos adyacentes, la falta de compatibilidad con IPv4 y los pocos proyectos para migrar a IPv6. Sin embargo, existe un interés cada vez mayor en promover iniciativas de políticas para despertar conciencia e impulsar la investigación de IPv6.

Los precios de la banda ancha bajan poco a poco mientras la velocidad aumenta

Entre septiembre de 2008 y septiembre de 2010, el precio de una conexión de banda ancha en particular disminuyó anualmente en promedio 5% en el caso de cable y 2% en el de DSL entre los países de la OCDE, en tanto que las velocidades promedio de descarga de los servicios ofrecidos aumentaron entre 15% (DSL) y 20% (cable) por año.

La tendencia hacia velocidades mayores se sustenta en el mejoramiento de infraestructura, basada a su vez en la ampliación de infraestructura de fibra y la mejora de redes de DSL y cable existentes. Pese a que la mayoría de bandas anchas fijas no plantean restricciones en términos de límites de datos, el 29% de los servicios considerados en el estudio incluyeron dichos límites, lo que constituyó una disminución respecto del 36% en 2008. Los límites de datos son mucho más comunes en las ofertas de telefonía móvil de banda ancha, cuya capacidad está más restringida. Las redes de telefonía fija de banda ancha por lo general obedecen a la tendencia contraria: se han presentado incrementos en asignaciones de datos primarios (entry-level) en algunos países donde ya no existen límites de datos reducidos de varios cientos de megabytes por mes.

En los últimos dos años, más y más operadores han lanzado servicios de banda ancha con mayores velocidades de descarga. En septiembre de 2010, por lo menos un operador de entre los encuestados publicitó servicio de banda ancha de 100 Mbps y más en 23 países del área de la OCDE. Tal estadística, sin embargo, debe tomarse con cautela, ya que las velocidades actuales suelen ser menores a las anunciadas.

El crecimiento en la aceptación de servicios de banda ancha muestra que los consumidores cada vez están más conscientes de la calidad del servicio que se les proporciona, a la vez que se le brinda mayor atención a la información comunicada a los actores clave. Como resultado, ciertos gobiernos y regulaciones y reguladores en el área de la OCDE ahora requieren que los operadores den información acerca de la calidad del servicio, en tanto que algunos operadores y gobiernos están lanzando sitios con mediciones basadas en la web.

El predominio de ofertas de paquetes de triple o cuádruple play

Los servicios de comunicación con frecuencia se venden en paquetes combinados en los que el consumidor escoge entre comprar un servicio autónomo (por ejemplo, banda ancha) o un paquete con una reducción significativa en la suma de los precios por separado. Esto puede beneficiar a los consumidores al mudar su interés en un elemento de alto valor a uno de menos valor, y al proporcionar beneficios añadidos tales como facturas unificadas, servicios integrados o asistencia para el cliente.

Con todo, la complejidad de algunas ofertas de paquetes las vuelve cada vez más difíciles de comprender y supone retos adicionales para los consumidores que tratan de comparar precios y tomar decisiones informadas. Además, los paquetes podrían mermar la posibilidad de que los usuarios cambien de proveedor o cancelen un servicio.

Las ofertas en paquete reflejan una confluencia cada vez mayor en los mercados de las comunicaciones, donde prácticamente todos los servicios pueden proporcionarse mediante una conexión de banda ancha basada en una dirección IP. Las ofertas de triple play se dan en casi todos los países de la OCDE, y los servicios de voz fija, banda ancha y televisión se pueden contratar por separado o como parte de ofertas de doble o triple play. La disponibilidad de servicios de televisión a veces depende del grado en que los operadores hayan modernizado sus redes. Las ofertas integradas de quintuple play (triple play más servicios de telefonía móvil) están menos difundidos. Pocos operadores ofrecen paquetes con todos los servicios en un sola suscripción, debido a la necesidad de una subsidiaria móvil o un arreglo opcional, o debido a que las ofertas de servicios de telefonía fija o móvil por separado prometen mayores utilidades.

Las suscripciones a telefonía móvil aumentan: nuevos aparatos y modelos de negocio

La telefonía móvil es el punto de partida de la comunicación en el área de la OCDE, y el número total de suscriptores a ésta alcanzó 1 257 millones en 2009. Si bien sigue aumentando, la tasa de crecimiento se ha frenado conforme la tasa de crecimiento anual compuesto cayó de 46% a finales de la década de 1990 a sólo 5% entre 2007 y 2009. Ahora, la mayor parte del crecimiento mundial en las suscripciones a telefonía móvil proviene de los países en desarrollo. La tasa de penetración de suscripciones a telefonía móvil en el área de la OCDE fue de 103% en 2009.

El crecimiento del modelo de aplicación está derivando en profundas transformaciones en los modelos de negocio, junto con el uso de nuevos aparatos, tales como los teléfonos inteligentes o las computadoras tablet. El tamaño del mercado y el alcance de estas aplicaciones están empezando a ser comparables con sus contrapartes de la televisión tradicional. Eso conlleva un potencial significativo para ingresos por publicidad.

Otra tendencia reciente son los modelos de negocio de "conectividad patrocinada", los cuales preceden la relación directa entre cliente y proveedor de la red y cuentan con proveedores de servicio que pagan directamente por la conexión de red. Entre los ejemplos de conectividad patrocinada se cuentan los lectores de ebooks y los servicios GPS. Los dispositivos de las TIC cada vez más están equipados con conexiones directas a las redes de telefonía móvil, lo que contribuye al tráfico que estas redes soportan y estimula a mejoras en la infraestructura.

Transmisiones y contenido audiovisual: una mayor gama de aparatos y el cambio de TDT

Todos los países de la OCDE han hecho públicos sus planes de cambiar a la televisión digital terrestre (TDT), lo que implicará el cambio de transmisiones analógicas. Más de 10 países de la OCDE ya han completado esta transición y la Unión Europea se ha planteado el objetivo para 2012 de cesar las transmisiones analógicas.

Uno de los resultados es la liberación de recursos espectrales significativos ("el dividendo digital"), que permiten una cobertura territorial más amplia y muy buena recepción dentro de los edificios. Esto constituye una oportunidad única para mejorar el acceso a los servicios de comunicación e impulsar los servicios de telefonía móvil de banda ancha, que requieren importantes recursos espectrales.

Otras implicaciones del cambio digital incluyen el potencial para transmitir canales HDTV y lanzar nuevos, los cuales las emisoras están utilizando para llegar a audiencias específicas. Las emisoras de televisión por cable y satélite están respondiendo con el lanzamiento de nuevos paquetes de televisión que atienden la demanda de programas dirigidos. El número total de canales nacionales en todos los países europeos de la OCDE se elevó de 816 en 2004 a 2 529 en 2009. Otro resultado de la mayor disponibilidad de canales es la fragmentación de audiencias, lo cual plantea nuevos retos para los modelos de ingresos por transmisiones y lleva a las emisoras a reconfigurar sus modelos de negocio, así como a intensificar su lucha interna y externa por conseguir fuentes de ingresos.

Las comunicaciones, el crecimiento económico y el desarrollo social

Las tecnologías de las comunicaciones y la banda ancha, en particular, cada vez más se perciben como factor crucial en el desarrollo social y económico. Ofrecen la conectividad que sustenta una amplia gama de aplicaciones innovadoras en campos como la energía inteligente, los servicios electrónicos de salud, el gobierno electrónico (e-gobierno) y otros.

Fomentar la competencia y la innovación tiene un papel clave para poner los servicios al alcance de los consumidores y de las empresas a precios accesibles, y para ofrecer una calidad adecuada de tales servicios. La liberalización de los mercados de las telecomunicaciones tiene un sólido historial en los países de la OCDE, a medida que los marcos regulatorios han alcanzado cierto grado de madurez. Hoy se encuentran en un punto crucial de su desarrollo, mientras la evolución hacia accesos de nueva generación (NGA) puede influir en la estructura de mercado durante la próxima década. Los responsables de políticas y regulación deben alentar la inversión, la innovación y la competencia en todos los niveles de las cadenas de valor en la industria de las telecomunicaciones.

Las medidas que aportan incentivos para extender la infraestructura de comunicaciones y alcanzar una competencia eficiente deben complementarse con iniciativas más amplias en el lado de la demanda, las cuales aumenten el aliciente de los consumidores y las empresas para utilizar los servicios de las comunicaciones, crear nuevos modelos de negocio y después integrarlos en su vida cotidiana.

© OECD

Este resumen no es una traducción oficial de la OCDE.

Se autoriza la reproducción de este resumen siempre y cuando se mencionen el título de la publicación original y los derechos de la OCDE.

Los resúmenes multilingües son traducciones de extractos de publicaciones de la OCDE editados originalmente en inglés y en francés.

Pueden obtenerse en forma gratuita en la librería en Internet de la OCDE www.oecd.org/bookshop

Si desea más información, comuníquese con la Unidad de Derechos y Traducciones, Dirección de Asuntos Públicos y Comunicación de la OCDE en: rights@oecd.org o por fax: +33 (0)1 45 24 99 30.

OECD Rights and Translation unit (PAC)
2 rue André-Pascal, 75116
Paris, Francia

Visite nuestro sitio www.oecd.org/rights

